

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR

1. Designação da Unidade Curricular Title of the curricular unit	Projeto em Criação/Produção I Project in Creation/Production I					
Características da Unidade Curricular Characteristics of the Curricular Unit	Área Científica Scientific Area	Duração Duration	Horas de Trabalho Work Hours		% Distância Remota Remote	ECTS
	Projeto Project	Semestral	Total 25.00	Contacto 15.00 TC	Sem horas de contacto à distância/No remote hours	1
Docente Responsável e Respetiva Carga Letiva na Unidade Curricular Responsible Teaching staff member and lecturing workload in the curricular unit	[217] Cecília De Lima Honório Gouveia Teixeira (30.0h)					
Outros Docentes e Respetivas Cargas Letivas na Unidade Curricular Other teaching staff and lecturing workload in the curricular unit	[201] Inês Zinho Pinheiro (15.0h)					

10. Objetivos da aprendizagem e sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Learning outcomes of the Curricular Unit

PT

O método de ensino foca a aprendizagem experencial designadamente através de apresentações públicas de exercícios coreográficos (criados e explorados pelas estudantes, e do respetivo trabalho de produção. Esta abordagem é complementada por ensaios das criações, adotando um modelo de orientação e experimentação o qual foca o contacto e feedback individual ou com grupos de trabalho. Este método é direcionado para alcançar os seguintes objetivos:

- Possibilitar uma experiência prática nos domínios da interpretação em dança.
- Desenvolver capacidades e aptidões interpretativas perante um público geral, focadas particularmente no estudo da presença performativa, incorporação de movimento e relação com diversos elementos cénicos.
- Desenvolver capacidades de organização de apresentações públicas através da integração numa equipa de produção.
- Desenvolver aptidões de colaboração entre uma equipa de produção e uma equipa de criação/interpretação.

EN

The teaching method emphasizes experiential learning, specifically through public presentations of choreographic exercises created and developed by the students, alongside the corresponding production work. This approach is complemented by rehearsals of the creations, adopting a model of guidance and experimentation that prioritizes individual or group-based feedback and interaction. The method is designed to achieve the following objectives:

1. To provide practical experience in the field of dance performance.
2. To develop interpretative skills and competencies before a general audience, with particular emphasis on performative presence, embodiment of movement, and the relationship with diverse scenic elements.
3. To foster organizational skills in the planning and execution of public presentations through integration within a production team.
4. To cultivate collaborative abilities between the production team and the creative/performative team.

11. Conteúdos Programáticos

Syllabus

PT

1. Memorização, incorporação e expressão do movimento e da intenção coreográfica.
2. Integração entre os componentes coreográficos e performativos com os recursos cénicos e com requisitos básicos de produção espetáculo.
3. Funções de produção (recolha de informação, elaboração e desenho gráfico da folha de sala e cartaz, direção de cena, frente de casa e recolha e operação de som).

EN

1. Memorization, embodiment, and expression of movement and choreographic intention.
2. Integration of choreographic and performative components with scenic resources and the basic production requirements of a performance.
3. Production functions (information gathering, design and layout of the program and poster, stage management, front-of-house duties, as well as sound collection and operation)

12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da Unidade Curricular

Demonstration of the syllabus coherence with the learning objectives

PT

Os conteúdos referidos nos pontos 1 e 2 integram o objetivo 2 e 4 e são experienciados através do objetivo 1. Os conteúdos referidos no ponto 3 integram o objetivo 3 e 4 e são postos em prática através do objetivo 1.

EN

The contents outlined in points 1 and 2 correspond to objectives 2 and 4 and are experienced through objective 1.

The contents outlined in point 3 correspond to objectives 3 and 4 and are implemented through objective 1.

13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico

Teaching and learning methodologies specific to the Curricular Unit

PT

A abordagem pedagógica associada ao método de ensino foca uma aprendizagem experencial através de apresentações públicas (aberta à comunidade em geral) de exercícios coreográficos realizadas no âmbito da UC de Estudos de Movimento I. Estas apresentações públicas integram a componente de apresentação com respetivo trabalho de produção. As 15 horas de contacto são distribuídas pelo período de 2 semanas, respeitantes a 2 ciclos de apresentações públicas abertas à comunidade em geral (1 semana cada). Cada ciclo conta com 2 dias de ensaios e 2 dias de apresentações. Esta metodologia sublinha a integração do processo de aprendizagem com a comunidade, promovendo um ensino aberto à experimentação e à criatividade.

Em cada ciclo são desenvolvidas duas vertentes:

- A. Módulo de Interpretação: os exercícios coreográficos criados e escolhidos pelo docente de Estudos de Movimento II são desenvolvidos e preparados para serem apresentados publicamente. Mais especificamente, os exercícios a apresentar são praticados em intensidade e detalhe tendo em conta os seguintes focos: presença performativa, percepção sensoriomotora, intenção coreográfica e relação com diversos elementos cénicos.
- B. Módulo de Produção: é organizada uma equipa que irá desenvolver as seguintes tarefas sob orientação dos docentes: recolha de informações e elaboração da folha de sala, elaboração e afixação de cartazes, direção de cena, frente de casa e recolha e operação de som. Este módulo funciona em articulação com o Centro de Produção da ESD para divulgação, documentação e necessidades técnicas.

Em ambas as vertentes é adotado um modelo de orientação e experimentação entre alunos e docentes, o qual foca o contacto e feedback individual ou com grupos de trabalho, deste modo, pretende-se proporcionar uma aprendizagem ativa, dinâmica e centrada no estudante.

As apresentações contam com a participação de todas as turmas do 1º ano, apostando-se assim numa metodologia colaborativa de interação e partilha de experiências entre pares, a qual reforça a importância da participação e interação entre estudantes na construção do conhecimento.

A integração das 2 abordagens modulares referidas e a relação desta UC com a UC de Estudos de Movimento I, tal como a articulação com o Centro de Produção da Escola, reflete uma aprendizagem interdisciplinar onde se desenvolvem competências transversais.

As metodologias descritas e o modo de avaliação procuram uma aprendizagem baseada em competências e estimuladora de uma atitude proativa e colaborativa.

EN

The pedagogical approach associated with the teaching method emphasizes experiential learning through public presentations (open to the wider community) of choreographic exercises carried out within the curricular unit *Movement Studies I*. These public presentations integrate both the performance component and the corresponding production work. The 15 contact hours are distributed across a two-week period, corresponding to two cycles of public presentations open to the community (one week each). Each cycle includes two days of rehearsals and two days of presentations. This methodology highlights the integration of the learning process with the community, fostering a form of teaching that is open to experimentation and creativity.

Each cycle develops two components:

A) Interpretation Module: choreographic exercises, created and selected by the instructor of *Movement Studies II*, are developed and prepared for public presentation. More specifically, the exercises are rehearsed intensively and in detail, with particular emphasis on performative presence, sensorimotor perception, choreographic intention, and the relationship with diverse scenic elements.

B) Production Module: a team is organized to carry out the following tasks under the supervision of faculty: information gathering and preparation of the program, design and posting of posters, stage management, front-of-house duties, and sound collection and operation. This module operates in collaboration with the ESD Production Center for dissemination, documentation, and technical requirements.

In both components, a model of guidance and experimentation is adopted between students and instructors, emphasizing individual or group feedback and interaction. In this way, the aim is to foster active, dynamic, and student-centered learning.

The presentations involve the participation of all first-year cohorts, thereby promoting a collaborative methodology of peer interaction and exchange of experiences, which reinforces the importance of participation and dialogue among students in the construction of knowledge.

The integration of these two modular approaches, together with the connection of this curricular unit to *Movement Studies /* and its articulation with the School's Production Center, reflects an interdisciplinary learning process in which transversal competencies are developed.

The methodologies and assessment strategies described seek to promote competency-based learning that encourages a proactive and collaborative attitude.

14. Avaliação

Evaluation

PT

Para efeitos de avaliação, considera-se condição indispensável a presença ativa em aula, numa proporção de, pelo menos, 75%, ou seja, caso o estudante não complete os 75% de presença ativa em aula, não será considerado elegível para avaliação.

Os elementos e critérios de avaliação (descritos abaixo) procuram garantir transparência, equidade e coerência entre as metodologias praticadas e os objetivos da UC.

Módulo de produção:

- A) 60% - resposta adequada, detalhada, cuidada e atempada às tarefas propostas;
- B) 20% - colaboração com o grupo de produção e de interpretação;
- C) 20% - demonstração de auto-organização e proatividade;

Módulo de Interpretação:

- A) 30% - Crescimento interpretativo ao longo do processo de trabalho;
- B) 30% - Demonstração de capacidade de memorização, incorporação e expressão do movimento e da intenção coreográfica.
- C) 20% - Demonstração de capacidade de integração entre os elementos cénicos, coreográficos e performativos;
- D) 20% - Dedicação ao trabalho, pontualidade e presença ativa nos ensaios.

EN

For assessment purposes, active class attendance of at least 75% is considered an essential requirement. In other words, if a student does not complete 75% of active participation in class, they will not be deemed eligible for evaluation.

The assessment elements and criteria (outlined below) are designed to ensure transparency, fairness, and consistency between the methodologies employed and the learning objectives of the curricular unit.

Production Module:

- A) 60% - Adequate, detailed, careful, and timely completion of assigned tasks;
- B) 20% - Collaboration with both the production and interpretation teams;
- C) 20% - Demonstration of self-organization and proactivity.

Interpretation Module:

- A) 30% - Interpretative growth throughout the working process;
- B) 30% - Demonstrated ability to memorize, embody, and express movement and choreographic intention;
- C) 20% - Demonstrated ability to integrate scenic, choreographic, and performative elements;
- D) 20% - Commitment to the work, punctuality, and active participation in rehearsals.

15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies learning outcomes

PT

As metodologias relativas ao módulo de interpretação proporcionam aos alunos uma prática orientada para desenvolver o objetivo 2 e 3 e preparam-nos para viabilizar uma experiência competente mencionada no objetivo 1.

As metodologias relativas ao módulo de produção proporcionam o desenvolvimento de conhecimento pela prática referente ao objetivo 3 e 4; esta metodologia de conhecimento pela prática é aplicada e posta à prova através do objetivo 1.

EN

The methodologies related to the Interpretation Module provide students with guided practice aimed at developing objectives 2 and 3, while also preparing them to achieve the competent experience referred to in objective 1.

The methodologies related to the Production Module foster the development of practical knowledge associated with objectives 3 and 4; this practice-based learning methodology is applied and tested through objective 1.

16. Bibliografia de consulta / Existência obrigatória

Reference / obligatory Bibliography

Bond, Daniel (2013). Stage Management: A gentle art. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315059532>

Ferracini, R. (2022). Presença e ausência da representação na performance. Urdimento - Revista De Estudos Em Artes Cênicas, 3(45), 1-12. <https://doi.org/10.5965/1414573103452022e0207>

Nunes, S. M. (2013). O Criador-intérprete na Dança Contemporânea. Revista NUPEART, 1(1), 83-96. <https://doi.org/10.5965/2358092501012002083>

Soares, P. A. F. R. (2011). A DIREÇÃO DE CENA, UM CARGO DE SUBTILEZA ARTÍSTICA* Stage management: a subtle artistic role. EUROPEAN REVIEW OF ARTISTIC STUDIES, 2 (3), 15- 24.

Nhur A. (2020). Do Movimento ao Som, Do Som ao Movimento: relações bio culturais entre dança e música. Rev. Bras. Estud. Presença, 10, (4). <https://doi.org/10.1590/2237-2660100069>

17. Observações

Observations

PT

Recursos necessários: estúdio de dança com condições apropriadas para apresentações públicas, equipamento sonoro, equipamento de gravação vídeo. Acesso a impressora para impressão de poster em formato A3 a cores e para impressão de folha de sala em formato A4 a preto e branco.

EN

Required Resources: a dance studio with appropriate conditions for public presentations; sound equipment; video recording equipment. Access to a printer for producing posters in A3 color format and programs in A4 black-and-white format.